

TOTO

Head Office TOTO Europe GmbH Zollhof 2.
Firmensitz 40221 Dusseldorf Germany
Siège social Tel: +49 (0)211-27308-200
Sede centrale
Головной офис

- You are advised to record the following information to allow quick service.
- Halten Sie bitte folgende Informationen fest, damit ein schneller Kundenservice möglich ist.
- Nous vous conseillons de noter les informations suivantes afin de faciliter l'entretien.
- Si prega di registrare i seguenti dati per accelerare gli interventi di assistenza.
- Для обеспечения быстрого обслуживания рекомендуется записать перечисленные ниже сведения.

Date of purchase : Kaufdatum: Date d'achat : Data di acquisto: Дата покупки:	Name of shop : Name der Verkaufsstelle: Nom du magasin : Nome del negoziante: Название магазина:
Date : year month day Datum: Jahr Monat Tag Date : jour mois année Data: anno mese giorno Дата: год месяц день	Tel / Tél / Тел.:

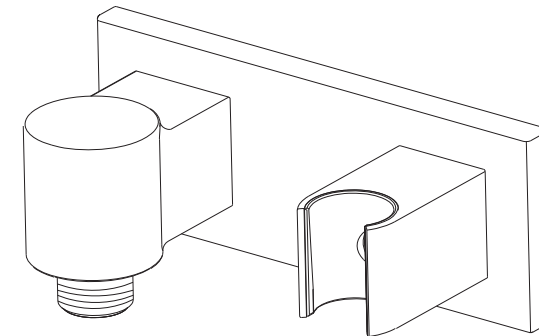
©TOTO Ltd. All rights reserved.
©TOTO Ltd. Alle Rechte vorbehalten.
©TOTO Ltd. Tous droits réservés.
©TOTO Ltd. Tutti i diritti riservati.
©TOTO Ltd. Все права защищены.

0G364Y
Printed in China.
Gedruckt in China.
Imprimé au Chine.
Stampato in Cina.
Отпечатано в КНР.

TOTO

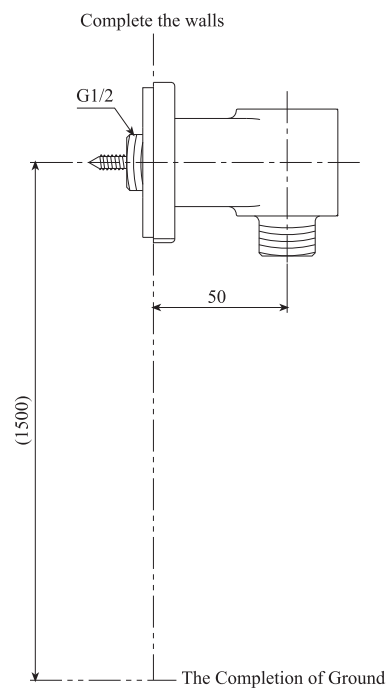
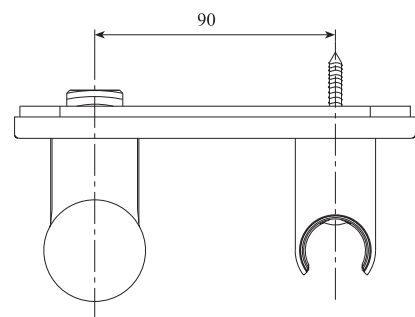
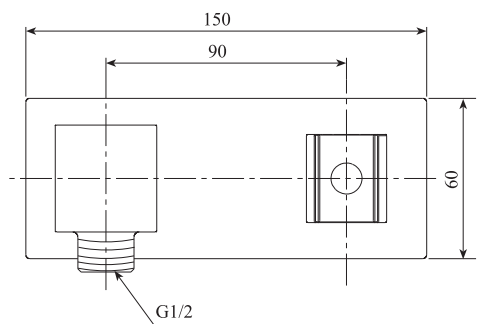
GB	Installation Guide
DE	Installationsanleitung
FR	Guide d'installation
IT	Manuale di installazione
RU	Руководство по монтажу

Shower Bracket
Кронштейн для душа



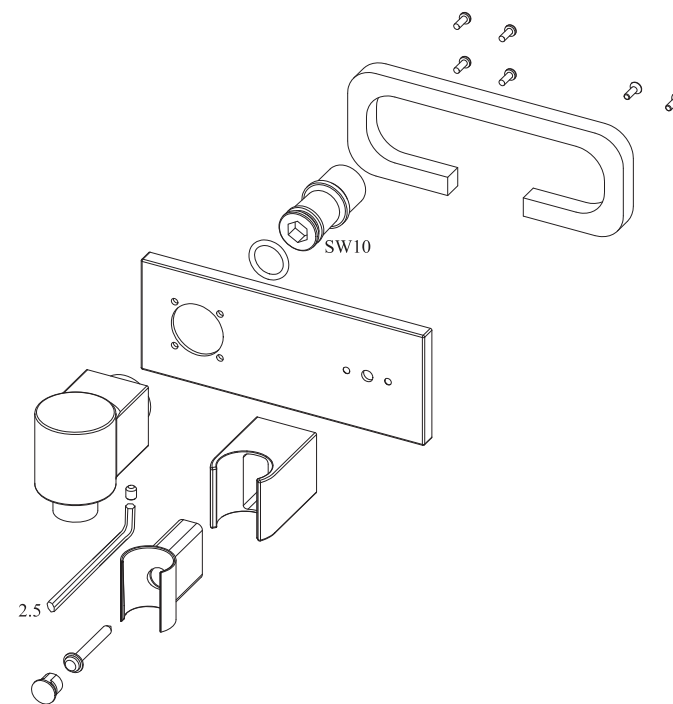
To installation contractors: Please explain to the customer the functions of the product and how to use them.	Für Installateure: Erklären Sie dem Kunden bitte die Funktionsweise und die Verwendung des Produkts.
Aux prestataires d'installation: Veuillez expliquer au client les fonctions du produit et comment les utiliser.	Per gli installatori: Si prega di illustrare ai clienti le funzioni del prodotto e le loro modalità di utilizzo.
Примечание для установщиков: Объясните клиенту функции и правила использования данного изделия.	

DBX111VE



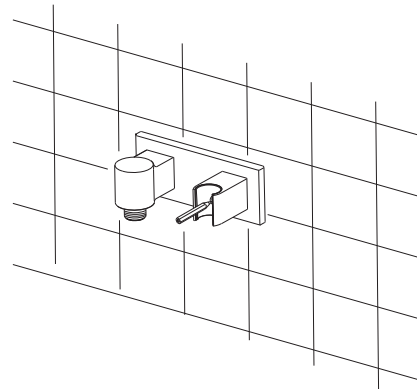
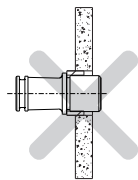
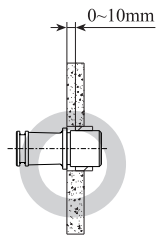
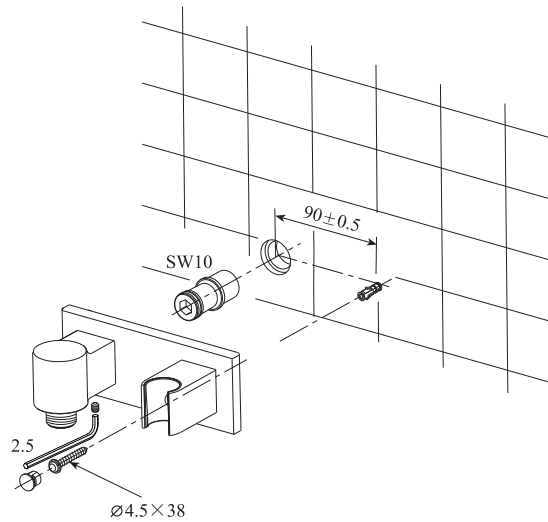
(mm)

DBX111VE





1



GB

Specifications

● Operating pressure range	:	0.05 MPa (min.)
	:	1.0 MPa (max.)
- Recommended	:	0.2–0.3 MPa
● Test pressure	:	1.6 MPa
● Hot water temperature	:	80°C (max.)
- Recommended	:	60°C
● Flow rate at 0.3 MPa	:	36 l/min



Installation

(1) Wrap some PTFE tape around the coupling screw sheathed with an O-ring and screw it into the water supply connector in the wall.

NOTE: Please ensure that this water supply connector product is completely concealed in the wall.

(2) Mount the shower bracket on the mechanical coupling, adjust the level, and then pass a pen vertically through the bracket hole. Mark the drilling position in the wall.

(3) Remove the bracket, drill a hole in the marked hole location, and then hammer the expansion sleeve into it (The expansion sleeve is prepared by the customer).

(4) Mount the shower bracket on the mechanical coupling again, and tighten it with fastening screws after aligning the bracket holes with the holes in the wall. Then press the blanking cap into the shower bracket.

(5) Press the left side of the shower bracket, and fully tighten the screws.

Cleaning and care

Clean the parts regularly to prevent the accumulation of dirt and lime-scale.

For daily cleaning use neutral cleaner.

Acids are necessary ingredients of cleaning materials for removing lime, however please pay attention to the following points when cleaning fittings:

Only use cleaning materials, which are explicitly provided for this type of application. Never use cleaning materials, which contain hydrochloric, formic or acetic acid, as they cause considerable damage.

Phosphoric acid is also restricted as it can cause damage.

Never use cleaning materials or appliances with an abrasive effect, such as unsuitable cleaning powders, sponge pads or micro fiber cloths.

Please follow the cleaning material manufacturer's instructions. In addition, pay attention to the following points:

When using spray cleaners, spray first onto soft cloth or sponge. Never spray directly onto the fittings, as drops could enter openings and gaps then cause damage.

After cleaning rinse thoroughly with clean water to remove any cleaner residue.

Components with damaged surfaces must be exchanged, otherwise this could cause an injury. Damage caused by improper treatment will not be covered by our guarantee.

Spezifikation

• Betriebsdruckbereich	:	0,05MPa (min.)
	:	1,0 MPa (max.)
-Empfehlend	:	0,2-0,3 MPa
• Prüfdruck	:	1,6 MPa
• Warmwassertemperatur	:	80°C (max.)
-Empfehlend	:	60°C
• Durchflussmenge bei 0,3 MPa	:	36 l/min



Installation

(1) Wickeln Sie etwas PTFE-Band (Dichtband) um die Verbindungsschraube mit dem O-Ring, verschrauben Sie diese mit dem Wasseranschluss in der Wand.

HINWEIS: Bitte achten Sie darauf, dass das Wasserversorgungsprodukt komplett in der Wand sitzt.

(2) Bringen Sie die Duschhalterung an der mechanischen Kupplung an, justieren Sie die Höhe, führen Sie dann einen Stift vertikal durch die Halterungsöffnung. Markieren Sie die Bohrposition an der Wand.

(3) Nehmen Sie die Halterung ab, bohren Sie ein Loch an der markierten Stelle, klopfen Sie dann die Verlängerungshülse in die Bohrung. (Die Verlängerungshülse wird vom Kunden vorbereitet.)

(4) Bringen Sie die Duschhalterung wieder an der mechanischen Kupplung an, fixieren Sie diese mit den Befestigungsschrauben, nachdem Sie die Öffnungen in der Halterung mit den Öffnungen in der Wand in Flucht gebracht haben. Drücken Sie dann den Blindstopfen in die Duschhalterung.

(5) Drücken Sie auf die linke Seite der Duschhalterung, ziehen Sie die Schrauben anschließend komplett an.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie die Teile regelmäßig, um Kalk- und Schmutzablagerungen vorzubeugen.

Verwenden Sie einen Neutralreiniger für die tägliche Reinigung.

Reinigungsmittel zur Beseitigung von Kalkablagerungen enthalten notwendigerweise Säuren. Beachten Sie jedoch beim Reinigen der Armaturen folgende Punkte:

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die ausdrücklich für diesen Verwendungszweck bestimmt sind. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel, die Salz-, Ameisen- oder Essigsäure enthalten, da diese erheblichen Schaden verursachen können.

Von der Verwendung von Phosphorsäure wird aufgrund der schädigenden Wirkung ebenfalls abgeraten. Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel oder -utensilien sowie nicht geeignete Scheuerpulver, Putzkissen oder Mikrofasertücher.

Bitte halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers bezüglich der Wahl des Reinigungsmittels. Beachten Sie darüber hinaus die folgenden Punkte:

Wenn Sie Reiniger in Sprühflaschen verwenden, geben Sie diesen zuerst auf ein feuchtes Tuch oder einen feuchten Schwamm. Sprühen Sie ihn niemals direkt auf die Armaturen, da Tröpfchen durch Öffnungen und Zwischenräume eindringen und Schäden verursachen können. Spülen Sie nach der Reinigung gründlich mit klarem Wasser nach, um Reinigungsmittelrückstände zu entfernen.

Komponenten mit beschädigten Oberflächen müssen ausgetauscht werden, da sie ein Verletzungsrisiko darstellen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht wurden, übernehmen wir keine Garantie.

Spécifications

• -Plage de pression de fonctionnement	:	0,05MPa (min.)
	:	1,0 MPa (max.)
Recommandée	:	0,2-0,3 MPa
• -Pression de test	:	1,6 MPa
• -Température d'eau chaude	:	80°C (max.)
Recommandée	:	60°C
• Vitesse d'écoulement à 0,3MPa	:	36 l/min



Installation

(1) Emballer du ruban PTFE autour de la vis de couplage enveloppée avec un joint torique et vissez-la dans le connecteur d'alimentation en eau dans le mur.

REMARQUE : Assurez-vous que ce connecteur d'alimentation en eau est entièrement dissimulé dans le mur.

(2) Montez le support de douche sur le couplage mécanique, réglez le niveau puis passez un crayon verticalement à travers le trou du support. Marquez la position de perçage dans le mur.

(3) Retirez le support, percez un trou dans l'emplacement marqué pour celui-ci, puis enfoncez avec un marteau la douille d'extension dans le trou (La douille d'extension est préparée par le client).

(4) Montez le support de douche sur le dispositif de couplage mécanique, puis serrez-le avec les vis de fixation après avoir aligné les trous du support avec les trous dans le mur. Appuyez ensuite sur le capuchon de protection pour l'enfoncer dans le support de douche.

(5) Appuyez sur le côté gauche du support de douche, puis serrez les vis à fond.

Nettoyage et précautions

Nettoyez régulièrement les pièces pour éviter l'accumulation de saleté et de calcaire.

Pour un nettoyage quotidien, utilisez un produit de nettoyage neutre.

Les acides sont des composants nécessaires aux produits de nettoyage afin d'éliminer le calcaire. Soyez toutefois attentif aux points suivants lors du nettoyage des raccords:

Utilisez uniquement des produits de nettoyage explicitement adaptés à ce type d'application. N'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique, formique ou acétique, car ils peuvent provoquer des dégâts importants.

L'acide phosphorique est également déconseillé, car il provoque des dégâts.

N'utilisez jamais d'ustensiles ou de produits de nettoyage abrasifs, comme des poudres de nettoyage, des éponges à récurer ou des chiffons en microfibres inadaptés.

Respectez les instructions du fabricant de produits de nettoyage. En outre, soyez attentif aux points suivants:

En cas d'utilisation de sprays nettoyants, vaporisez d'abord sur un chiffon doux ou une éponge. Ne vaporisez jamais directement sur les raccords, car des gouttes pourraient s'introduire dans des ouvertures ou des fentes et provoquer des dégâts.

Après nettoyage, rincez abondamment à l'eau claire pour éliminer tout résidu de produit de nettoyage.

Les composants dont les surfaces sont endommagées doivent être remplacés, sinon vous risquez de vous blesser. Les dégâts occasionnés par un traitement incorrect ne sont pas couverts par notre garantie.

Specificazioni

• Campo esercizio di pressione	:	0.05MPa (min.)
	:	1.0 MPa (max.)
-Consigliato	:	0.2-0.3 MPa
• Prova di pressione	:	1.6 MPa
• Temperatura dell'acqua calda	:	80°C (max.)
-Consigliato	:	60°C
• Portata a 0,3 MPa	:	36 l/min



Installazione

(1) Avvolgere del nastro in PTFE attorno al tenditore a vite inguainato con un O-ring e avvitarlo nel connettore della rete dell'acqua nella parete.
 NOTA: Assicurarsi che il connettore della rete dell'acqua sia completamente nascosto nella parete.

(2) Montare la staffa doccia sull'attacco meccanico, regolare il livello, quindi passare una penna verticalmente attraverso il foro della staffa.

Contrassegnare la posizione di foratura nella parete.

(3) Rimuovere la staffa, praticare un foro nella posizione contrassegnata, quindi inserire nel foro, con un martello, l'inserto ad espansione (l'inserto ad espansione viene preparato dal cliente).

(4) Montare di nuovo la staffa doccia sull'attacco meccanico e serrarla con viti di fissaggio dopo aver allineato i fori della staffa con quelli sulla parete. Quindi premere il tappo otturatore nella staffa doccia.

(5) Premere il lato sinistro della staffa doccia, quindi serrare completamente le viti.

Cura e pulizia

Pulire regolarmente i componenti per evitare l'accumulo di sporcizia e la formazione di incrostazioni di calcare.

Per la pulizia quotidiana, utilizzare un detergente neutro.

I prodotti anticalcare contengono necessariamente degli acidi. Durante la pulizia dei componenti, tenere presente i seguenti punti:

Utilizzare esclusivamente detersivi e prodotti per la pulizia appositamente studiati per questo tipo di applicazione.

Non utilizzare detersivi contenenti acido cloridrico, formico o acetico, in quanto possono provocare danni considerevoli.

Anche per l'uso dell'acido fosforico sono previste limitazioni, poiché questa sostanza può provocare danni. Non utilizzare prodotti o apparecchi per la pulizia con azione abrasiva, quali ad esempio polveri detersivi, spugne o panni in microfibra non idonei.

Seguire le istruzioni per l'uso del produttore del detergente. Inoltre, tenere presente i seguenti punti:

Se si utilizzano detersivi spray, spruzzare il prodotto su un panno morbido o su una spugna.

Non spruzzare mai direttamente sui componenti, in quanto le gocce potrebbero penetrare nelle aperture o negli interstizi e provocare danni.

Dopo la pulizia, risciacquare accuratamente con acqua pulita per rimuovere le tracce di detergente.

Se le superfici sono state danneggiate, sarà necessario sostituire i componenti interessati, in quanto potrebbero provocare lesioni. I danni provocati da trattamenti impropri non sono coperti dalla nostra garanzia.

Характеристика:

• Сфера давления при эксплуатации	:	0,05 МПа (минимал)
	:	1,0 МПа (максимал)
-Рекомендуемый	:	0,2-0,3 МПа
• Давление проверки	:	1,6 МПа
• Температура горячей воды	:	80°C (Максимальная температура)
-Рекомендуемый	:	60°C
• 0,3 МПа скорость течения	:	36 л/мин



Монтаж

(1) Оберните фоновой лентой резьбу муфты, заключенной в уплотнительное кольцо, и винт в его ввод в водный фитинг на стене.

ПРИМЕЧАНИЕ Данный водопроводный фитинг должен быть полностью утоплен в стену.

(2) Закрепите кронштейн для душа на держателе, выставьте его по уровню, затем вставьте карандаш в отверстие кронштейна (держите карандаш перпендикулярно стене). Наметьте точку сверления от отверстия на стене.

(3) Снимите кронштейн, просверлите отверстие в намеченной точке. Затем забейте в отверстие дюбель (дюбель, продается отдельно).

(4) Снова закрепите кронштейн для душа на держателе и привинтите его к стене с помощью винта, совместив отверстие кронштейна с отверстием в стене. После этого вставьте заглушку в кронштейн для душа.

(5) Прижмите элемент кронштейна для душа к стене и винт до упора.

Чистка и уход

Следует регулярно чистить детали изделия во избежание скопления на них ржавчины и известкового налета.

Для ежедневной чистки используйте нейтральное чистящее средство. Кислоты входят во все средства для удаления известкового налета, но при очистке фитингов следует следовать перечисленным ниже рекомендациям.

Используйте только чистящие средства специально предназначенные для изделий данного типа.

Категорически запрещается применять чистящие средства, содержащие соляную или уксусную кислоту, так это приведет к серьезному повреждению изделия.

Фосфорную кислоту также не следует применять, так как она может повредить изделие.

Категорически запрещается применять абразивные чистящие средства, такие как неподающие щетки, порошок и абразивные губки и салфетки из микрофибры.

Соблюдайте инструкции производителя чистящего средства. Кроме того, следуйте приведенным далее рекомендациям.

При использовании чистящих средств распыляйте их на мягкую ткань или губку. Категорически запрещается распылять чистящее средство непосредственно на фитинг и как можно ближе к отверстию. Избегайте попадания средства на поверхность изделия. После чистки тщательно промойте изделие проточной водой, чтобы удалить остатки чистящего средства.

Компонент, поврежденный на поверхности, необходимо заменить в противном случае может быть причинен вред здоровью людей. На шаг арматура не покрывает поверхность, вызванный несоблюдением правил обращения с изделием.

